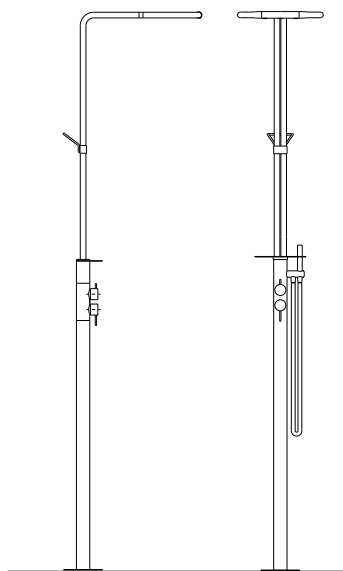


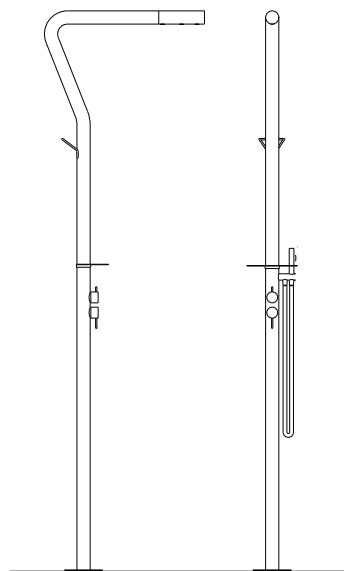
DISENIA[®]
ARCHITECTURAL SHOWERS

LIBECCIO GRECALE

Istruzioni di montaggio e manutenzione
Assembly and maintenance instructions
Instructions de montage et d'entretien



LIBECCIO



GRECALE



Garanzia valida solo se si rispettano le istruzioni di montaggio.

Warranty only valid if installation instructions are followed.

La garantie n'est valable que si les instructions de montage sont respectées.

Note importanti - Important Notes - Notes Importantes

- I prodotti della nostra azienda possono essere installati solo da personale sanitario specializzato.
- I nostri prodotti devono essere installati in conformità alle norme vigenti.
- Le tubature devono essere controllate e lavate a fondo prima dell'installazione.
- Dopo l'installazione, deve essere eseguita e registrata una prova di pressione.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i raccordi non installati con l'apparecchiatura fornita.
- Prima dell'installazione, il prodotto deve essere ispezionato per verificare l'assenza di danni dovuti al trasporto. Dopo l'installazione del prodotto, i danni da trasporto o di superficie non possono essere riconosciuti.

- Our company's products can only be installed by specialized healthcare personnel.
- Our products must be installed in compliance with current regulations.
- The pipes must be thoroughly checked and washed before installation.
- After installation, a pressure test must be performed and recorded.
- We do not assume any responsibility for fittings not installed with the supplied equipment.
- Before installation, the product must be inspected for any damage caused during transport. After product installation, transport or surface damage cannot be recognized

- Les produits de notre entreprise ne peuvent être installés que par du personnel sanitaire spécialisé.
- Nos produits doivent être installés conformément aux normes en vigueur.
- Les tuyaux doivent être soigneusement vérifiés et lavés avant l'installation.
- Après l'installation, un test de pression doit être effectué et enregistré.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour les raccords non installés avec l'équipement fourni.
- Avant l'installation, le produit doit être inspecté pour vérifier l'absence de dommages dus au transport. Après l'installation du produit, les dommages de transport ou de surface ne peuvent être reconnus.

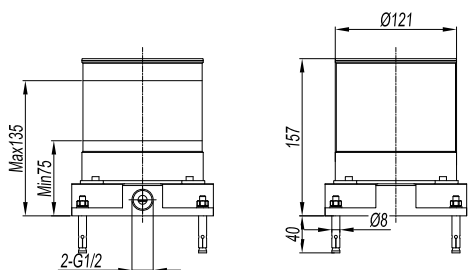
Dati tecnici - Technical Data - Données Techniques

Pressione di esercizio
Operating pressure
Pression de service

Max. 5 bar
Min. 1 bar

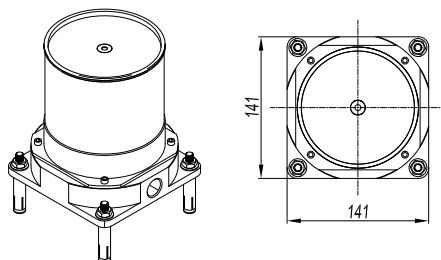
Pressione consigliata
Recommended pressure
Pression recommandée

3 bar

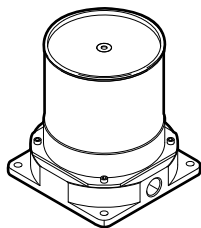


- ▶ **Da 5 bar installare un riduttore di pressione**
From 5 bar install a pressure reducer
À partir de 5 bars, installer un réducteur de pression

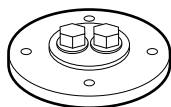
Max. 80°C



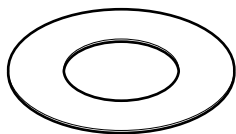
Contenuto della scatola - Box Contents - Contenu de la Boîte



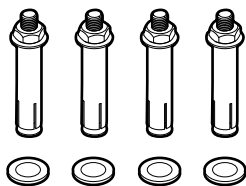
Corpo da incasso
Recessed body
Corps encastré



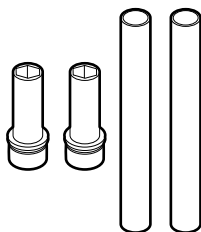
Tappo per messa in pressione
Pressure test cap
Bouchon de test de pression



Manicotto di tenuta
Sealing sleeve
Manchon d'étanchéité

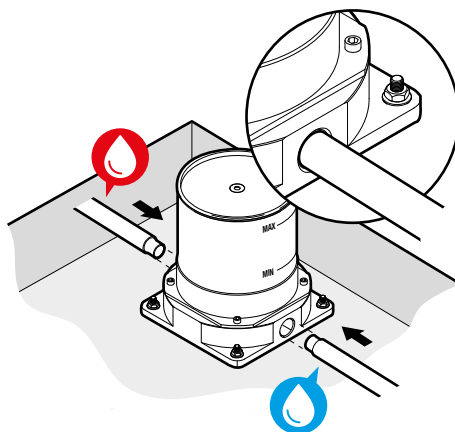
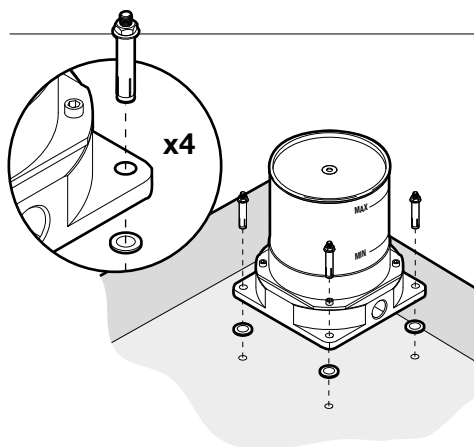
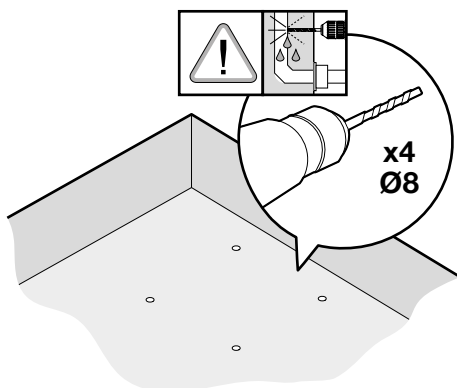
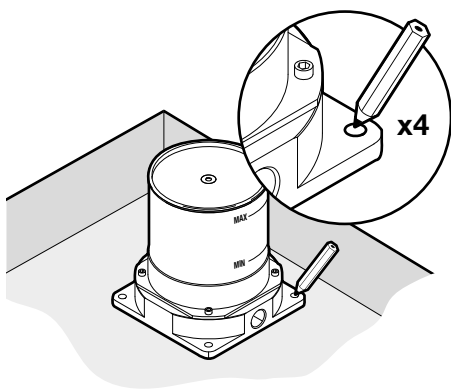
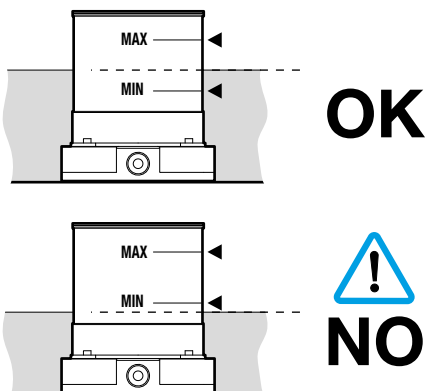
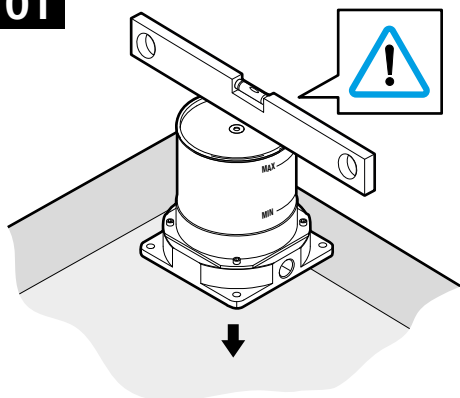


Fissaggio
Fixing
Fixation

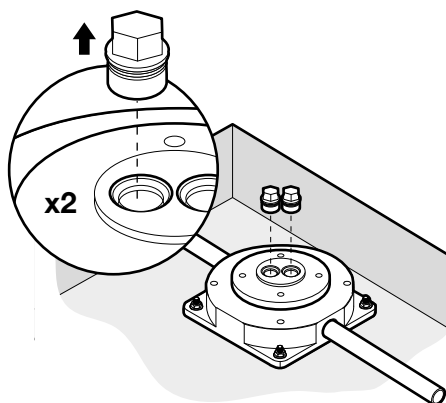
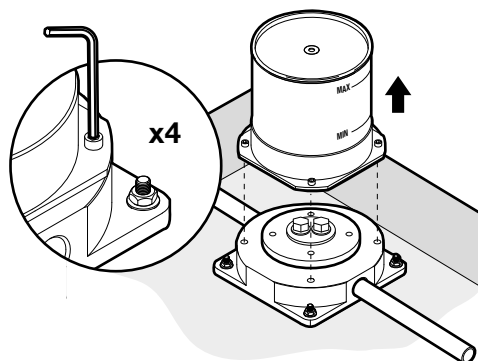


Tappi di spurgo con tubi
Bleed caps with pipes
Bouchons de purge avec tuyaux

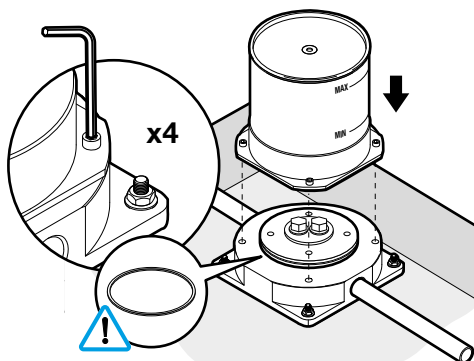
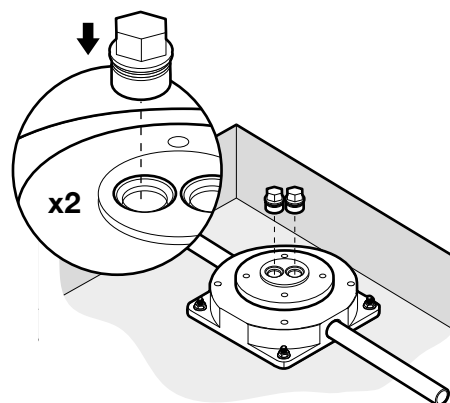
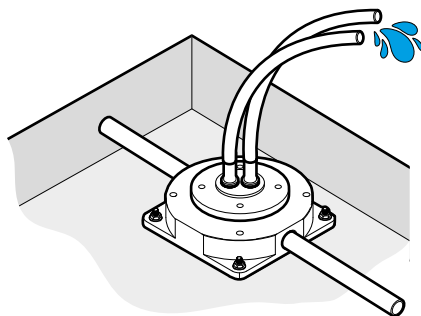
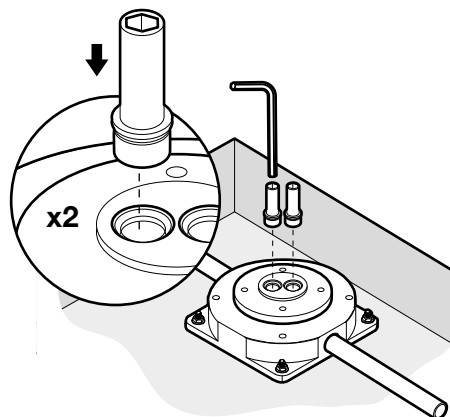
01



02

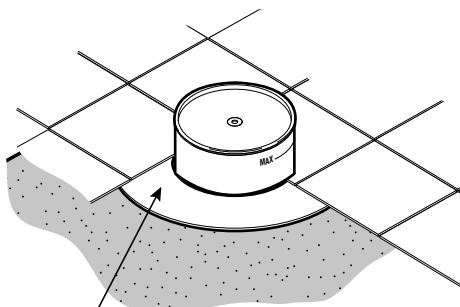
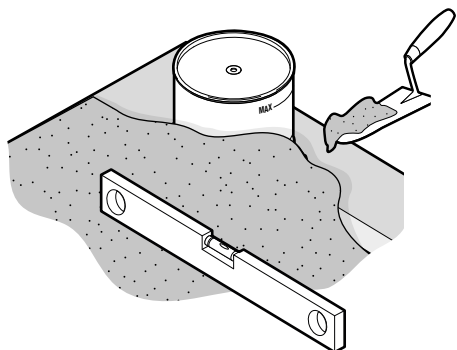


Lavare le tubature per alcuni minuti.
Flush the pipes for a few minutes.
Rincer les tuyaux pendant quelques minutes.

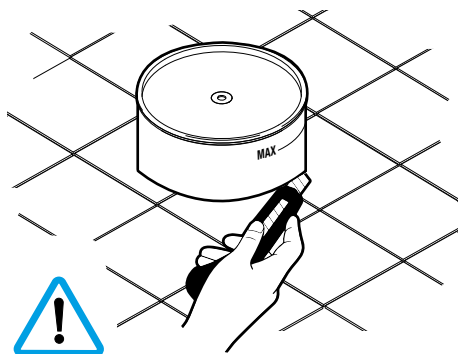


Assicurarsi che l'anello sia inserito correttamente!
Ensure that the ring is correctly inserted!
Assurez-vous que l'anneau est correctement inséré !

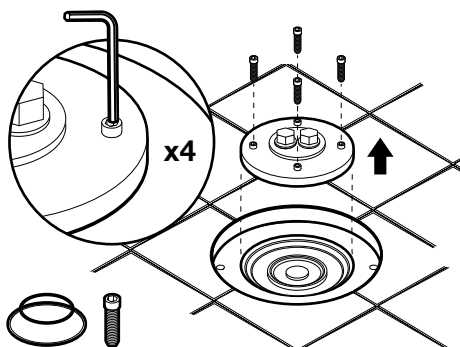
03



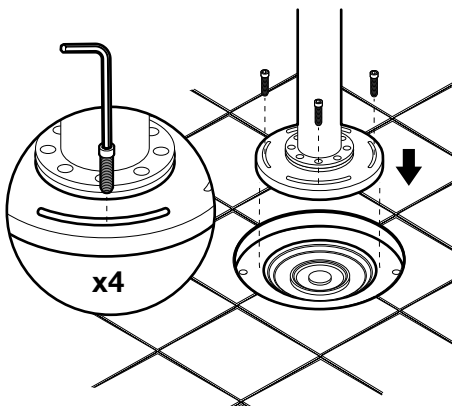
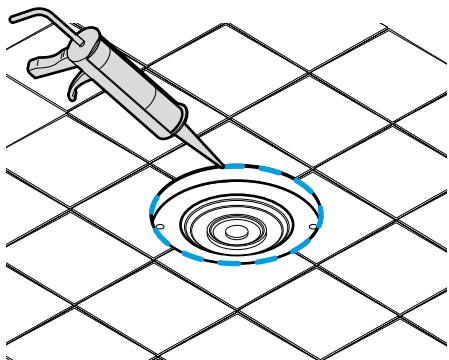
Installare il manicotto di tenuta.
Install the sealing sleeve.
Installer le manchon d'étanchéité.

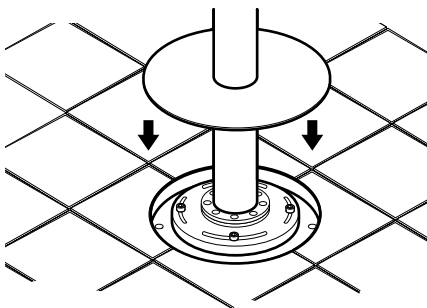
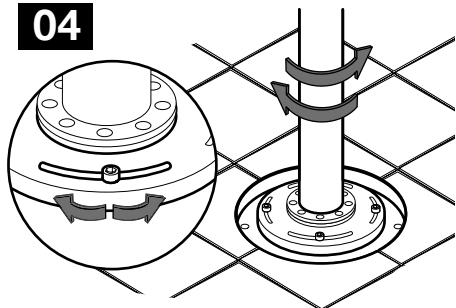


Adattare la plastica al livello del pavimento.
Adapt the plastic to floor level.
Adapter le plastique au niveau du sol.



Le guarnizioni e le viti devono essere riutilizzate.
Seals and screws must be reused.
Les joints et les vis doivent être réutilisés.



04

Manutenzione e pulizia Maintenance and Cleaning - Entretien et Nettoyage



- Per la pulizia usare un panno in cotone. Non usare panni ruvidi che a lungo termine possono lasciare segni.
- È possibile utilizzare solo detersivi adatti alle rispettive superfici.
- La pulizia deve essere effettuata secondo le necessità e in conformità alle Istruzioni d'uso del detersivo utilizzato.
- Non spruzzare mai il detersivo spray direttamente sui raccordi e sugli accessori, ma applicarlo su un panno per la pulizia e usarlo per pulire.
- Non utilizzare detersivi clorurati o altamente aggressivi, alcolici, candeggina o diluenti. Questi possono causare la corrosione della superficie e la formazione di macchie.
- In generale, i detersivi applicati devono essere risciacquati con abbondante acqua pulita.
- Anche i detersivi per il corpo come sapone, Shampoo e gel doccia possono causare danni. Anche queste sostanze devono essere sciacquate con cura.
- Attenzione: evitare il contatto tra i nostri prodotti in acciaio inox e i materiali ferrosi (ad es. spugne, lana d'acciaio e acqua ferrosa). Il contatto porterebbe alla formazione di macchie di ruggine sulla superficie.
- Gli aeratori devono essere puliti regolarmente (anche smontandoli e rimuovendo i depositi battendo e risciacquando).
- Utilizzare detersivi delicati e naturali, ad esempio l'acido citrico.

- Use a cotton cloth for cleaning. Do not use rough cloths that can leave marks in the long term.
- Only use cleaners suitable for the respective surfaces.
- Cleaning should be carried out as necessary and in accordance with the instructions for use of the cleaner used.
- Never spray cleaner directly onto fittings and accessories, but apply it to a cleaning cloth and use it to clean.
- Do not use chlorinated or highly aggressive cleaners, alcohol, bleach, or thinners. These can cause surface corrosion and stain formation.
- In general, applied cleaners must be rinsed off with plenty of clean water.
- Even body cleansers such as soap, shampoo, and shower gel can cause damage. These substances should also be rinsed off carefully.
- Attention: avoid contact between our stainless steel products and ferrous materials (e.g., sponges, steel wool, and ferruginous water). Contact would lead to the formation of rust stains on the surface.
- Aerators must be cleaned regularly (also by disassembling them and removing deposits by tapping and rinsing).
- Use mild and natural cleaners, such as citric acid.

- Utilisez un chiffon en coton pour le nettoyage. N'utilisez pas de chiffons rugueux qui peuvent laisser des marques à long terme.
- Seuls les détergents adaptés aux surfaces respectives peuvent être utilisés.
- Le nettoyage doit être effectué selon les besoins et conformément aux instructions d'utilisation du détergent utilisé.
- Ne vaporisez jamais le détergent directement sur les raccords et les accessoires, mais appliquez-le sur un chiffon de nettoyage et utilisez-le pour nettoyer.
- N'utilisez pas de détergents chlorés ou très agressifs, d'alcool, de javel ou de diluants. Ceux-ci peuvent provoquer la corrosion de la surface et la formation de taches.
- En général, les détergents appliqués doivent être rincés avec beaucoup d'eau propre.
- Même les produits de soin du corps comme le savon, le shampooing et le gel douche peuvent causer des dommages. Ces substances doivent également être soigneusement rincées.
- Attention : évitez le contact entre nos produits en acier inoxydable et les matériaux ferreux (par exemple, éponges, laine d'acier et eau ferrugineuse). Le contact entraînerait la formation de taches de rouille sur la surface.
- Les aérateurs doivent être nettoyés régulièrement (en les démontant et en enlevant les dépôts en les tapotant et en les rinçant).
- Utilisez des détergents doux et naturels, comme l'acide citrique.



DISENIA

Disenia srl
via A. Carpenè, 21
33070
Brugnera (PN)
Italy

CUSTOMER SERVICE ITALY
Tel. + 39 0434 1822603
Fax. + 39 0434 020013
e-mail: info@disenia.it
www.disenia.it